WORLD HABITAT DAY'96

'Urbanization, Citizenship and Human Solidarity.'

The Daily Star

Ministry of Housing and Public Works, Govt. of the People's Republic of Bangladesh

Special Supplement October 7, 1996

বাণী

বিশ্বের অন্যান্য দেশের মত বাংলাদেশেও ৭ই অক্টোবর বিশ্ব বসতি দিবস পালিত হচ্ছে জেনে আমি আনন্দিত। সর্বস্তরের মানুষের উন্নত ও স্বাস্থ্যসম্মত আবাসন নিশ্চিত করতে গণসচেতনতা সৃষ্টি করার উদ্দেশ্যে ১৯৮৬ সাল থেকে যথাযোগ্য মর্যাদায় দিবসটি বিশ্বব্যাপী পালিত হয়ে আসছে।

বাংলাদেশ প্রারম্ভিক বর্ষ থেকে দিবসটি পালন করে আসলেও আমাদের দেশের অধিকাংশ মানুষের কাছে উন্নত আবাসন চাহিদা এখনও পূরণ হয়নি। দারিদ্র-সীমার নীচে অবস্থানকারী দেশের কোটি কোটি মানুষ জীবিকার সন্ধানে অব্যাহতভাবে নগরমুখী হচ্ছে। ফলে, অপরিকল্পিত ও অনিয়ন্ত্রিতভাবে নগরের প্রসার ঘটছে। এ অবস্থা থেকে উত্তরণের উপায় উদ্ভাবন করতে হবে। সুষম কৃষি উন্নয়ন ও শিল্পায়ণের মাধ্যমে দেশের প্রত্যন্ত অঞ্চলের মানুষকে কর্মের সন্ধান দিতে হবে। সাথে সাথে শিক্ষা, পল্লী অবকাঠামো, পরিবার কল্যাণ, পানি ও বিদ্যুৎসহ অন্যান্য খাতে সমন্বিত উন্নয়নের মাধ্যমে দারিদ্র বিমোচন করতে হবে এবং প্রবৃদ্ধির হার দ্রুত বাড়াতে হবে

এবারের বিশ্ব বসতি দিবসের প্রতিপাদ্য বিষয় 'নগরায়ণ, নাগরিকত্ব এবং মানব সংহতি'র সাথে সঙ্গতিপূর্ণ লক্ষ্য অর্জনে জনগণের সামাজিক, রাজনৈতিক ও অর্থনৈতিক অধিকারের প্রতি বর্তমান সরকার বিশেষভাবে সচেতন। গৃহহীন, স্বাস্থ্যহীন ও সম্পদহীন জনগোষ্ঠীকে ক্রমশঃ স্বাস্থ্যসম্মত বাসস্থান প্রদানের লক্ষ্যে আমরা দেশের বিপুল জনগোষ্ঠীর দারিদ্র বিদূরণের পাশাপাশি একটি 'জাতীয় গৃহায়ণ নীতি' বাস্তবায়ন করতে চাই।

দেশের প্রতিটি মানুষের শান্তি ও সুখের নীড় রচনার ক্ষেত্রে সমন্বিত ও সহযোগী উদ্যোগ গ্রহণের জন্য সকলের প্রতি আহবান জানিয়ে আমি বিশ্ব বসতি দিবস '৯৬ উদযাপন কর্মসূচীর সর্বাঙ্গীন সাফল্য কামনা করছি।

জয় বাংলা, জয় বঙ্গবন্ধু
বাংলাদেশ দীর্ঘজীবী হোক।

শেখ হাসিনা
প্রধানমন্ত্রী
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

World Habitat Day 1996

"Urbanization, Citizenship and Human Solidarity."

World Habitat Day will be celebrated globally on 7 October this year around the theme "Urbanization, Citizenship and Human Solidarity." It is a day when governments reflect on progress made in the area of human settlements development during the past 12 months, as well as the necessary perspective to set goal's for the future.

Urbanization in the context of increasing globalization of the economy has resulted in increased productivity and economic competitiveness with impact in most cities. In some cases, this has led to the prosperity of individuals, but it has also widened social inequalities.

The market-led economy in which those trends are rooted has tended to leave behind the poor, the uneducated and most critically, women and children. It has also further marginalised ethnic and racial minorities, leading to conflict in the urban environments. Local governments should assume new responsibilities in matters relating to economic affairs, security and management of municipal services.

Citizenship must be seen as a practical strategy for promoting sustainable development. This demand for citizenship will not be without a price: it will entail legislation and the recognition of new social and political rights and more importantly monitoring on how these are implemented.

The emerging challenge will be to encourage partnership at all levels and between all sectors (private, government, local authorities or NGOs) and help create links with the communities at these levels. Building solidarity in this way will encourage economic, social and cultural integration and the transformation of the cities to channels of tolerance and cultural pluralism.

REGULATING URBANISATION

MD. NURUL ISLAM
Former Addl. chief Engineer
PWD; Housing and Settlements.

Urbanisation is an engine of growth which harnesses the energies of large number of people, pursuing different vocation in life, to produce economic goods and services for the benefit of the country as a whole. In turn the inhabitants are assured of a safe, comfortable life with the provision of services such as water, electricity, gas, transportation, telecommunication, health care, education, housing, recreation etc. The provision of these services would not have been economically feasible, if people lived in small numbers in scattered areas. So urbanisation is a boomafter all.

There can be too much of a good thing, urbanisation included. We have a tendency, as the Bengali proverb so aptly describes, "to pour oil on an already oiled head" Dhaka being the capital has to accommodate the different organs of the state. Subsequently, the head offices of the different lower tiers of Govt. such as the Directorates, Corporations, Boards, Research Institutes, head offices of Financial, commercial and Industrial establishments, universities etc. are all located at Dhaka. leaping up of establishments has a snowball effect on population and the city soon crosses the sustainable limit. The very civic services which attract people to city life become jeopardised. Dhaka is already suffering from the syndromes of water scarcity, electricity load-shedding, transport congestion, rain water stagnation of roads, etc.

It is high time we think of relocating some of the offices, institutions, industries outside Dhaka. In Netherlands, the Parliament sits in the Hague, whereas the ministries sit in Amsterdam. In England the best universities are not in the capital London, but in Oxford and Cambridge: big industries are located in Manchester and Birmingham. We can also set similar examples.

It is reasonable to expect that the capital would be a big city. It does not necessarily mean that all other cities and towns will look like pygmies with respect to the capital. Right from the village hat, a river ghat, a thana township to District towns Divisional towns and the capital, the urban system should be hierarchical in nature. So the urban development activities should start with the rural growth centres catering for planned human settlements in each level. Outlay on urbanisation should be distributed throughout the country and not centralised in the capital only.

It is true that population of an urban area will go on increasing, inspite of any diversionary tactics that we may adopt. We should not allow the towns to expand contiguously, blindly filling up the ponds & lakes, and encroaching on agricultural land. Such practices are adding to the drainage problem of a town. We must define a green belt around the boundary of an existing city/town where no building construction, public or private, would be permitted. The area will be used as park, forest, or simply as agricultural land as a source of vegetables and food staff to the adjoining urban area. Beyond the green belt, 'new towns' can be established to accommodate the rising population from the parent town. A few offices and industries should be diverted to the new town from the parent town. These will serve as a nucleus around which the new towns will grow. The inhabitants would not have to run to the main town for each and every job, thus lessening the chances of traffic congestion.

In the process of urbanisation the poor are adversely affected. For example in Dhaka the housing estates of Dhanmondi, Banani, Gulshan, Baridhara, Uttara have all been designed for high income people. Mohammadpur and Mirpur are only exceptions which catered for the poorer sections. We must design our housing estates as home for the very low to very high income people, different sectors accommodating different income group. No more exclusive posh area. After all the rich cannot like without the poor and vice-versa. A housing estate must resemble a microcosm of the whole country.

It must be admitted that under the sites and services scheme a poor man will never be able to build his house and live therein. He has no adequate reserve of fund. So he will have to take loan from HBFC or banks. Then he would be obliged to rent out house for the sake of repayment of loans and continue to live in slum like condition as before. So the best course will be to provide him with a plot, one room and a toilet unit: so that he can immediately start living there. Govt. will realise the cost on monthly instalments over a long period. He will add rooms and renovate the house over time as his income increases. Sites and services scheme will be adequate for higher income people. But here we should discourage luxurious living. Considering the paying capacity of the people we should prescribe that houses having more than 1500 sft floor area will not be permitted on such plots. Some concessional rate of interest on loans may be granted for houses having floor area of 1200 sft. and less.

Non-resident Bangladeshis cannot spare time to build their house here. Some Bangladeshis also are not able to undertake such venture. People of these categories prefer to buy flats. Govt., in conjunction with local building firms, may undertake to construct such flats taking advances from the prospective buyers.

Slums are an inevitable product of the Urban policies pursued so far. Very few schemes have been implemented for housing the poor exclusively. Unable to bear the market rent of a shelter the poor selects a site near their work place and construct make-shift homes of jute, bamboo, polythene etc. The road-side vacant lands, railway lands, banks of pond etc. are usually selected for such shelters. Their main concern is proximity to their work-place, be it an industry, or a nearby rich man's house. Any attempt to relocate them elsewhere is bound to meet with resistance, as the very purpose of their migration from rural area would be vitiated thereby. Jobs and not shelter are their primary concern The only effective solution to growth of slums is to decentralise the income generating activities of all sorts from the capital to the other cities and towns in a planned manner.

Now I come to the most vesuing problem of urbanisation, namely-Separate zoning system VS mixed zoning system. Previously we swore by the separate zoning system. Now shops, offices, clinics, schools, garment factories have sprung up in Gulshan, Banani, Uttara and Dhanmondi estates in buildings which are supposed to be used for residential purposes only. Undoubtedly the non-residential uses are fulfilling many needs of the locality. So long as they do not create nuisance mixed uses should be allowed. At the same time we cannot allow all our residences to be converted to non-residential use. So I suggest that we compel the allottees to rebuild their houses in such a way that at least 50% floor space is devoted to residential use, preferably in the upper floors. If they do not comply, it is always possible to prosecute them for violating the rules of allotment.

বাণী

আজ অক্টোবর মাসের প্রথম সোমবার 'বিশ্ব বসতি দিবস'। ১৯৮৬ সাল থেকে জাতিসংঘের উদ্যোগে প্রতি বছর এ দিনে একটি 'মূল-প্রতিপাদ্য' বিষয় নিয়ে বিশ্ব বসতি দিবস উদযাপিত হচ্ছে। এবারের প্রতিপাদ্য হচ্ছে 'নগরায়ণ, নাগরিকত্ব ও মানব সংহতি'। ইতিপূর্বে, জাতিসংঘ কর্তৃক ১৯৯৬ সালকে 'আন্তর্জাতিক দারিদ্র্য বিমোচন বর্ষ' হিসেবে ঘোষণা করা হয়েছে। আন্তর্জাতিক দারিদ্র্য বিমোচন বর্ষের প্রেক্ষাপটে এ'বারের 'বিশ্ব বসতি দিবসের' মূল প্রতিপাদ্যটি খুবই তাৎপর্যপূর্ণ বলে আমি মনে করি। বিশ্বে দরিদ্র জনগোষ্ঠির সংখ্যা ক্রমেই বাড়ছে। দারিদ্র্য বিমোচন কর্মসূচী আজকের বিশ্বের সর্বাপেক্ষা গুরুত্বপূর্ণ কার্যক্রম। বিশ্ব-শান্তি এবং স্থায়ী উন্নয়নের জন্য দারিদ্র্য বিমোচন হচ্ছে একটি পূর্বশর্ত। বাংলাদেশেও বর্তমান সরকার এ' বিষয়টিকে সর্বাধিক গুরুত্ব প্রদান করছেন।

ভৌগলিক অবস্থানগত কারণে এবং পরিবেশগত বিবর্তনের ফলে বাংলাদেশের বিরাট জনগোষ্ঠী প্রতি বছরই প্রাকৃতিক দুর্যোগের শিকার হচ্ছে। এর মধ্যে অন্যতম হচ্ছে বন্যা ও নদীর ভাঙ্গন। এতে প্রতি বছর হাজার হাজার পরিবার গৃহহীন হচ্ছে। গৃহহীন, ভূমিহীন এ'সকল পরিবার দারিদ্র্যের শিকার হয়ে আশ্রয় নিচ্ছে শহরের বস্তিতে এবং ক্রমেই বেড়ে চলেছে বস্তিবাসীর সংখ্যা। ফলে, অপরিকল্পিতভাবে বেড়ে উঠা আমাদের নগর জীবন আজ হাজারো সমস্যায় জর্জরিত। ধারনা করা হচ্ছে যে, ২০২৫ সালে দেশের মোট জনসংখ্যার শতকরা ৪০ ভাগ লোকই শহরে বাস করবে। এ' অবস্থায় দেশে বড়, মাঝারি ও ছোট শহরগুলোতে বাসস্থান, ভৌত অবকাঠামো, যাতায়াতসহ পৌর সেবা সমূহের মান ও সুযোগ সুবিধা বৃদ্ধির প্রতি এখন থেকেই পরিকল্পনা গ্রহণ ও তা বাস্তবায়নের ব্যবস্থা নিশ্চিত করতে হবে।

উন্নয়ন কর্মকান্ডের বিবেচনায় নগর ও গ্রাম পারস্পরিকভাবে নির্ভরশীল। দেশের নগর বসতি উন্নয়নের পাশাপাশি আমাদেরকে অবশ্যই গ্রামীণ এলাকার অবকাঠামো, ভূমি ব্যবহার, সেবা সুবিধা সমূহ সম্প্রসারণ এবং কর্মসংস্থানের সুযোগ সৃষ্টি ইত্যাদির পরিকল্পনা দ্রুত বাস্তবায়ন করতে হবে যাতে করে দেশের প্রতিটি গ্রাম বসবাসের জন্য আরো আকর্ষণীয় হয়ে উঠে এবং গ্রাম থেকে শহরে অভিপ্রয়াণ (Migration) হ্রাস পায়। এ সকল কার্যক্রম বাস্তবায়নে আমাদেরকে পরিবেশগত দিকগুলোর প্রতিও নজর রাখতে হবে, যাতে করে আমরা হ্যাবিটাট-২ মহাসম্মেলনের প্রধান বক্তব্য সকলের জন্য পর্যাপ্ত বাসস্থান এবং নগরায়িত বিশ্বে পরিণত হওয়ার লক্ষ্যে সহনশীল মানব বসতি উন্নয়নের পরিবেশ সৃষ্টি করতে পারি।

'বিশ্ব বসতি দিবস'৯৬ সফল হোক।

মোঃ মোখলেসুর রহমান
সচিব
গৃহায়ন ও গণপূর্ত মন্ত্রণালয়
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

THE CHALLENGE OF AN URBANIZING BANGLADESH AND NEED FOR AN URBAN POLICY

Nazrul Islam
Professor, Department of Geography, University of Dhaka and Director Centre for Urban Studies, Dhaka.

That Bangladesh is still a rural and agrarian country is well known, but what is probably not fully acknowledged is the fact that it is also a rapidly urbanizing society. The contribution of the agricultural sector to the Gross Domestic Product has already come down to as low as 30 percent while that of the rural sector as a whole is also not much higher than 50 percent. The urban sector with only about 25 percent of the population already contri-butes to nearly 50 percent of the GDP. This is likely to be higher in the future with comparatively greater investments in the industrial and services sectors. As the ratio between population and cultivable land is continuously becoming unfavourable, the huge rural population has only two major alternatives, namely to shift to non-agricultural occupations while staying in their rural habitats or to migrate to urban areas in search of urban jobs. Both processes are active, the second one being more conspicuous.

The total population of Bangladesh is already over 120 million. According to the United Nations the country's population will be 134 million in 2000 AD, 175 million in 2015 and about 196 million in the year 2025. Although rural areas will continue to have majority of the population, the pace of growth in the urban areas will be comparatively much greater. The present urban population growth rate is around 5 percent per annum, it will gradually slow down a little but still remain high at 3.26 percent, even in 2025.

বাণী

আজ বিশ্ব বসতি দিবস। এ বছর বিশ্ব বসতি দিবসের প্রতিপাদ্য হচ্ছে Urbanization, Citizenship and Human Solidarity বাংলায় যার অর্থ দাঁড়ায় নগরায়ণ, নাগরিকত্ব ও মানব সংহতি। নগরায়ণ আজ উন্নত ও উন্নয়নশীল উভয় বিশ্বেই একটি বিশেষ আলোচিত বিষয় হয়ে দাঁড়িয়েছে এবং উন্নয়নশীল বিশ্বই এ আলোচনার কেন্দ্র বিন্দু।

১৯৭১ সালে বাংলাদেশ স্বাধীন হওয়ার পর জনগণের শহরমুখী হওয়ার প্রবনতা বৃদ্ধি পেয়েছে। দেশের বর্তমান আর্থসামাজিক অবস্থার প্রেক্ষাপটে গ্রামাঞ্চল থেকে প্রচুর মানুষ জীবিকার অন্বেষণে ও উন্নত জীবনের স্বাদ উপভোগ করার জন্য শহরে ভিড় জমাচ্ছে। কিন্তু অপ্রিয় হলেও সত্য যে, আমাদের শহরগুলোতে যে পরিমাণ নাগরিক সুযোগ সুবিধা সৃষ্টি করা হয়েছে তা নগরের বর্ধিষ্ণু জনসংখ্যার জন্য অপ্রতুল, যার ফলে রাজধানী শহর ঢাকাসহ বড় বড় শহরগুলোতে জীবনযাত্রার মান ক্রমেই অবনতির দিকে ধাবিত হচ্ছে।

বর্তমানে বাংলাদেশ যে হারে নগরায়িত হচ্ছে তাতে নগরগুলোতে প্রয়োজনীয় সুযোগ সুবিধা প্রদান করা যদিও বর্তমান সরকারের পরিকল্পনায় রয়েছে এবং যথেষ্ট গুরুত্বের সাথে এ বিষয়টি সার্বিক পরিকল্পনায় অন্তর্ভূক্ত রয়েছে তবুও একথা সত্য যে, শহরগুলোতে আধুনিক সুযোগ সুবিধা প্রদান করার জন্য যে পরিমাণ সম্পদের প্রয়োজন তা আমাদের আয়ত্ত্বের বাইরে। তবে বর্তমান সরকার ঘোষি ... সমন্বিত উন্নয়ন পরিকল্পনার মাধ্যমে শহর ও গ্রামের জনগণের ... ন্য সম্ভাব্য সর্বোচ্চ সুযোগ সুবিধা প্রদানের অঙ্গীকার ইতোমধ্যে ব্যক্ত করা হয়েছে। এ বছরের 'বিশ্ববসতি দিবসের' প্রতিপাদ্য হতে একথাট ... স্পষ্ট হয়ে আসে যে, দ্রুত নগরায়ণের প্রেক্ষাপটে একজন নাগ ... রিকের নাগরিকত্ব ও তার কর্তব্যবোধ সম্পর্কিত বিষয়গুলো সুষ্ঠ ... নগরীয় পরিবেশ সংরক্ষণে বিশেষ ভূমিকা পালন করতে সক্ষম। অ ... র এ জন্য প্রয়োজন নাগরিকদের মধ্যে সহমর্মিতা বৃদ্ধি পাওয়া।

নগরে যদি জাতি-উপজাতি, ধনী-দরিদ্র, ধর্ম-বর্ণ নির্বি ... শেষে সংহতি বজায় রাখার মাধ্যমে নাগরিক দায়িত্ব পালন করা যায় তাহলে সীমিত সম্পদে গড়া আমাদের স্বল্পাড়ম্বর এ শহরগুলোতেও মানব সংহতির মাধ্যমে সুখের নীড় রচনা সম্ভব।

একটি উন্নয়নশীল দেশ হিসেবে যদিও আম ... দের অনেক অভাব অভিযোগ রয়েছে তবুও আমাদের পরম ধৈর্য্য এবং ... সহিষ্ণুতার সাথে যদি আমরা একে অপরের প্রতি সহমর্মি হয়ে বসবা ... স করতে পারি তাহলে আমাদের শহর ও নগরসমূহে প্রাণের স্পন্দন অনুভূত হবে। আমাদের নগরে বসবাসরত নাগরিকদের মধ্যে সুষ্ঠ নাগরিকত্ববোধ, সহমর্মিতা ও সংহতির মাধ্যমে জীবনধারণ সুন্দর ও সু ... খর হোক এটাই আমাদের আজকের দিনের প্রত্যাশা।

আমি বিশ্ব বসতি দিবস'৯৬-পালনে সার্বিক সফলতা কামনা করি।

ড ... াফছারউদ্দিন আহমদ খান
প্রতিমন্ত্রী
গৃহায়ন ও গণপূর্ত মন্ত্রণালয়
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

CONCORD

CONCORD ENGINEERS & CONSTRUCTION LTD.
Concord Centre, 43 North Commercial Area
Gulshan, Dhaka - 1212, Bangladesh.
PABX : 600273-4, 606421 Phone : 606688, 601700
Fax : 880 (02) 883552, Telex : 642563 CORD BJ